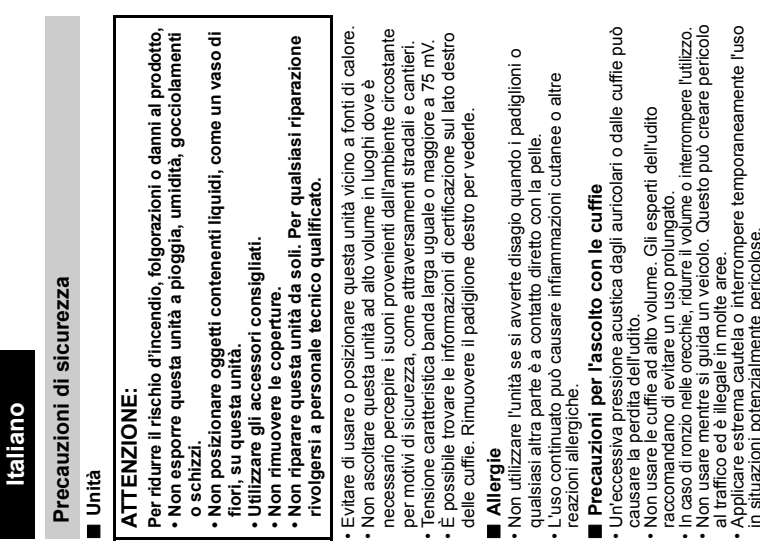




- **Sicherheitsmaßnahmen**
 - **Warnung:**
 - Um die Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung zu verringern:
 - Verwenden Sie das Gerät nur unter Regen oder Feuchtigkeit.
 - Stellen Sie auf dem Gerät keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter ab.
 - Verwenden Sie empfohlene Zubehörteile.
 - Entfernen Sie alle Abdeckungen.
 - Verwenden Sie das Gerät nur mit der richtigen Reparaturschulung qualifiziertem Fachpersonal.

- **Safety precautions**
- **unit**
 - **Warnings:**
 - To reduce the risk of fire, electric shock or product damage, do not expose this unit to rain, moisture, dripping or wet conditions.
 - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
 - Do not use the unit with nonstandard accessories.
 - Do not remove covers.
 - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to a qualified service technician.
 - **Precautions:**
 - Avoid water or placing this unit near sources of heat.
 - Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as when driving a car.
 - Wipe band characteristic volume equal or larger than 75 mm (3 inches) from the front and back of the unit, and the side of the headphones. Remove the right earcup to see it.
 - **Allergies**
 - Discontinue use if you experience discomfort with the earpad or headband.
 - Continued use may cause rashes or other allergic reactions.
 - **Precautions for listening with the headphones**
 - Prolonged use of headphones can cause earpads and headphones can cause hearing loss.
 - Do not use your headphones at a high volume. Hearing experts recommend listening at a low volume.
 - If you experience a tingling in your ears, reduce volume or stop using the headphones.
 - Do not use while operating a motorised vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

[illegible]

Maintenance	Clean this unit with a dry and soft cloth. Do not use solvents including benzene, thinner, alcohol, thinner, etc. to clean the unit. Do not use water to clean the exterior case. If the exterior case is to be cleaned, the coolant must be drained to come off.																
Specifications	<table><tr><td>■ General</td><td></td></tr><tr><td>Power supply</td><td>DC 5.1V, 320 mA (Internal battery: 3.7 V Li-polymer 420 mAh)</td></tr><tr><td>Operating time¹⁾</td><td>Approx. 3.5 hours</td></tr><tr><td>Charging time²⁾ (ps G)</td><td>Approx. 3.5 hours</td></tr><tr><td>Charging temperature range</td><td>10 °C to 35 °C</td></tr><tr><td>Operating temperature range</td><td>10 °C to 40 °C</td></tr><tr><td>Operating humidity range</td><td>35%RH to 80%RH (no condensation)</td></tr><tr><td>Mass</td><td>Approx. 150 g</td></tr></table>	■ General		Power supply	DC 5.1V, 320 mA (Internal battery: 3.7 V Li-polymer 420 mAh)	Operating time ¹⁾	Approx. 3.5 hours	Charging time ²⁾ (ps G)	Approx. 3.5 hours	Charging temperature range	10 °C to 35 °C	Operating temperature range	10 °C to 40 °C	Operating humidity range	35%RH to 80%RH (no condensation)	Mass	Approx. 150 g
■ General																	
Power supply	DC 5.1V, 320 mA (Internal battery: 3.7 V Li-polymer 420 mAh)																
Operating time ¹⁾	Approx. 3.5 hours																
Charging time ²⁾ (ps G)	Approx. 3.5 hours																
Charging temperature range	10 °C to 35 °C																
Operating temperature range	10 °C to 40 °C																
Operating humidity range	35%RH to 80%RH (no condensation)																
Mass	Approx. 150 g																
Bluetooth® section	<table><tr><td>Frequency band</td><td>2402 MHz to 2440 MHz</td></tr><tr><td>Max RF power</td><td>1 dBm</td></tr><tr><td>Supported profiles</td><td>A2DP, AVRCP, HSP, HFP</td></tr><tr><td>Input code</td><td>SBC</td></tr></table>	Frequency band	2402 MHz to 2440 MHz	Max RF power	1 dBm	Supported profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	Input code	SBC								
Frequency band	2402 MHz to 2440 MHz																
Max RF power	1 dBm																
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP																
Input code	SBC																

¹⁾ It may be shorter depending on the operating conditions.

E

Manufactured by: **Panasonic Corporation**
 Importer for Europe: **Panasonic Marketing Europe GmbH**
 Panasonic Testing Centre
 Winsingberg 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2017

[illegible][illegible]

Fr  [Fr](#)  [De](#)  [It](#)  [Es](#)  [Pt](#)  [Nl](#)  [Gr](#)  [Ru](#)  [Zh](#)  [Ja](#)  [Ko](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)  [Ph](#)  [Vi](#)  [Th](#)  [Id](#)  [Ms](#)

1. Wiederholung (Repetition): Wiederholte Übung eines bestimmten Verhaltens, um es zu automatisieren.

[illegible][illegible]

www.panasonic.co.uk
 or call 0800 090 090. Please note that our website
 does not accept orders for Panasonic UK
 products. For more information, please visit our
 website or contact us by phone.

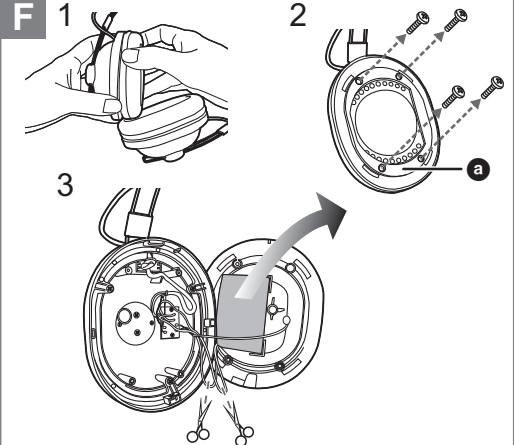
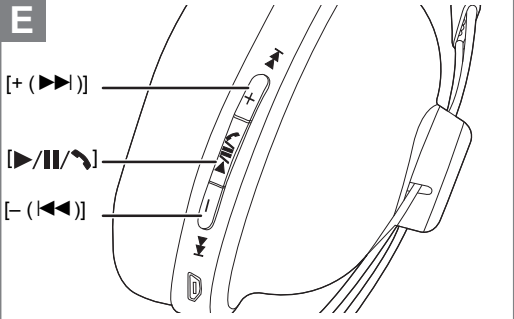
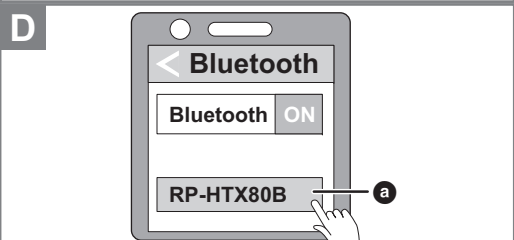
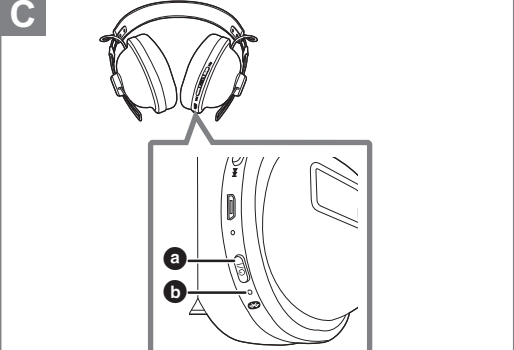
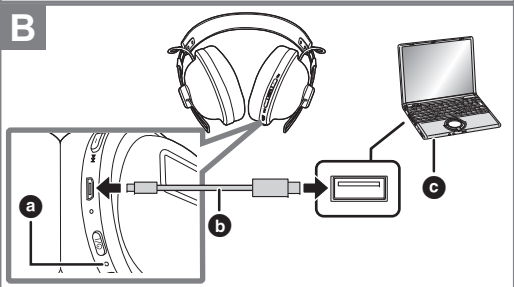
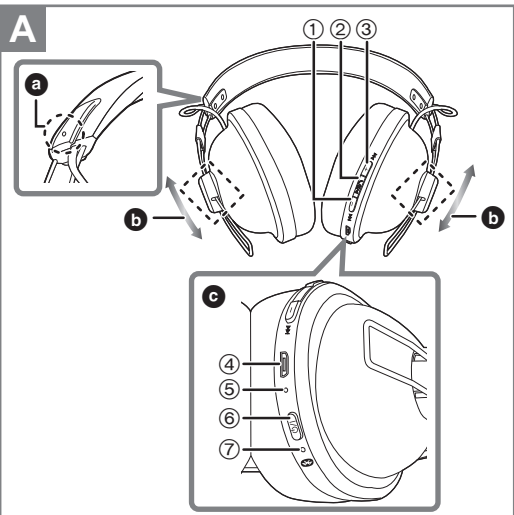
Monday – Friday 9.00 am – 5.00 pm (Excluding public holidays)
 Saturday 10.00 am – 4.00 pm (Excluding public holidays)
 Sunday 12.00 pm – 4.00 pm (Excluding public holidays)

For more information, please visit our website
www.panasonic.co.uk

Most major credit and debit cards accepted
 by our Panasonic UK distribution facilities are provided
 directly by Panasonic UK.

We cannot be held responsible for any loss of
 data or other damage to your equipment caused by
 our products. Take a browse on our website for further details.

For Thailand only
 Our telecommunication equipment conforms to TTA/NTTC
 technical requirement.



English

A Part names

1 Raised dot indicating the left side
2 This allows you to adjust the housing position of the headphones.
3 Right (R) side
4 Left (L) button
5 Charging terminal (DC IN)
6 Microphone
7 LED indicator light²

*1 On/Off: Standby/ON
*2 Hereafter referred to as "LED"

B Charging

The rechargeable battery (installed in the unit) is not charged initially. Charge the battery before using the unit.

Connect this unit to a computer (C) using the USB charging cord (supplied) (C).

• The LED (C) lights in red when charging is in progress. When charging is completed, the LED will go out.
• Charging will take approximately 3.5 hours from empty state to fully charged.

• The power cannot be turned on while charging.
• Do not use any other USB charging cords except the supplied one.
• When the battery level is low during use of the unit, the blue blinking LED will change to red. A beep will sound every 1 minute. When the battery runs out, the power will turn off.

C Turning the power on/off

Press and hold (C) (C) (C) of this unit for approx. 3 seconds until the LED (blue) (C) blinks.

• A beep will sound, and the LED (blue) will blink slowly.

To turn the power off
Press and hold (C) (C) (C) for approximately 3 seconds. A beep will sound and the power will be turned off.

• If the unit is not connected to a Bluetooth® device, the unit will keep and turn off automatically approximately 5 minutes after you have stopped using it. (Auto power off)

D Connecting a Bluetooth® device

■ **Bluetooth® pairing**

1 In the power-off state, press and hold (C) (C) of this unit until the LED blinks in blue and red alternately.
2 Select "RP-HTX80B" (C) from the Bluetooth® device's menu.

• If prompted for a passkey, input the passkey "0000 (four zeros)" of this unit.

• When the LED (blue) blinks twice every approx. 2 seconds, pairing (registration) is completed. (Connection established)

■ **Connecting a paired Bluetooth® device**

1 Turn on this unit.
2 Perform steps 2 of "Bluetooth® pairing". (→ above)

• When the LED (blue) blinks twice every approx. 2 seconds, pairing (registration) is completed. (Connection established)

E Using the headphones

Connect the Bluetooth® device and the unit.

■ **Listening to music**

Select and play the music on the Bluetooth® device.
• The selected music is output to the speakers of the unit.

■ **Remote controlling (Available only if your Bluetooth® device supports "AVRCP")**
(Operation example)

Play / Pause: Press (C) (C) (C).
Increase the volume: Press (+) (C) (C).
Decrease the volume: Press (-) (C) (C).
Forward to the start of next track: Press and hold (+) (C) (C) for approximately 2 seconds.
Return to the start of current track: Press and hold (-) (C) (C) for approximately 2 seconds.

■ **Making a phone call**

1 Press (C) (C) (C) on the unit and answer the incoming call.
2 Start talking.
3 Press (C) (C) (C) to end the phone call.
(HFP only) Reject a call / Change the call device: Press (C) (C) (C) twice quickly.
• You can have the Bluetooth® enabled phone make phone calls by using the microphone of the unit and an app of the Bluetooth® enabled phone.
(→ below, "Activating a voice control function")

■ **Activating a voice control function**

Press and hold (C) (C) (C) of this unit for approx. 3 seconds.

■ **Restoring to the factory settings**

1 While the unit is turned off, press and hold (C) (C) (C) for at least 5 seconds until the LED starts blinking alternately in blue and red.
2 While the LED is blinking alternately in blue and red, press and hold (+) (C) (C) and (-) (C) (C) at the same time for at least 5 seconds.
• The default settings will be restored after the LED (blue) blinks fast and the unit turns off.

F To remove the battery when disposing of this unit

The following instructions are not intended for repairing purposes but for the disposal of this unit. This unit is not restorable once disassembled.

• When disposing of this unit, take out the battery installed in this unit and recycle it.

• Disassemble after the battery runs out.
• Keep disassembled parts out of reach of children.

Regarding the handling of used batteries

• Insulate the terminals with adhesive tape or similar material.
• Do not disassemble.

■ **Batteries**

• Do not heat or expose to flame.
• Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
• Battery mishandling can cause electrolyte leakage which can damage items the leaked fluid comes into contact with. If electrolyte leaks from the battery, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.
• When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

1 Remove the left ear pad.
2 Remove the 4 screws, and lift and flip the part C.
3 Cut off the wires one by one with scissors, and remove the battery.

Troubleshooting (→ Front page)

Français

A Noms de pièces

1 Point surélevé indiquant le côté gauche
2 Cela vous permet d'ajuster la position de confort du casque.
3 Côté droit (R)
4 Touche (-) (C) (C)
5 Touche (+) (C) (C)
6 Borne de charge (DC IN)
7 Microphone
8 Voyant lumineux²

*1 On/Off: Veille/MARCHE
*2 Ci-après dénommé "voyant"

B Chargement

La batterie rechargeable (installée dans l'appareil) n'est pas chargée au départ. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil.

Raccordez cet appareil à un ordinateur (C) en utilisant le câble de recharge USB (fourni) (C).

• Le voyant (C) s'allume en rouge pour indiquer que la charge est en cours. Une fois la charge terminée, le voyant s'éteint.
• Le chargement complet prend environ 3,5 heures une batterie complètement déchargée.

• L'appareil ne peut pas être mis sous tension pendant la charge.
• N'utilisez aucun autre câble de recharge USB à l'exception de celui fourni.
• Lorsque le niveau de la batterie est faible pendant l'utilisation de l'appareil, le voyant clignotant en bleu passe au rouge. Un signal sonore retentit chaque minute. Lorsque la batterie est épuisée, l'appareil est mis hors tension.

C Mise sous tension/hors tension

Appuyez sur la touche (C) (C) (C) (C) de cet appareil pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant (bleu) (C) clignote.

• Un signal sonore retentit et le voyant (bleu) clignote lentement.

Mise hors tension
Appuyez sur (C) (C) (C) pendant environ 3 secondes. Un signal sonore retentit et l'appareil est mis hors tension.

• Si l'appareil n'est connecté à aucun dispositif Bluetooth®, il émettra un signal sonore et se mettra automatiquement hors tension environ 5 minutes après que vous ayez cessé de l'utiliser. (Mise hors tension automatique)

D Connexion à un dispositif Bluetooth®

■ **Appairage Bluetooth®**

1 Lorsqu'il est éteint, appuyez sur la touche (C) (C) (C) de cet appareil jusqu'à ce que le voyant clignote alternativement en bleu et rouge.
2 Sélectionnez "RP-HTX80B" (C) à partir du menu du dispositif Bluetooth®.

• Si vous êtes invité à saisir un mot de passe, saisissez le mot de passe "0000 (quatre zéros)" de cet appareil.
• Lorsque le voyant (bleu) clignote deux fois, environ toutes les 2 secondes, l'appairage (l'enregistrement) est terminé. (Connexion établie)

■ **Connexion à un dispositif Bluetooth® appairé**

1 Mettez cet appareil sous tension.
2 Effectuez l'étape 2 de la section "Appairage Bluetooth®". (→ ci-dessus)

• Lorsque le voyant (bleu) clignote deux fois, environ toutes les 2 secondes, l'appairage (l'enregistrement) est terminé. (Connexion établie)

E Utilisation du casque

Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil.

■ **Écoute de la musique**

Sélectionnez et lisez la musique sur le dispositif Bluetooth®.

• La musique sélectionnée est transmise aux haut-parleurs de l'appareil.

■ **Contrôle à distance (Disponible uniquement si votre dispositif Bluetooth® prend en charge le "AVRCP")**
(Exemple d'opération)

Lecture / Pause : Appuyez sur (C) (C) (C).
Augmentez le volume : Appuyez sur (+) (C) (C).
Diminuez le volume : Appuyez sur (-) (C) (C).
Avance au début de la piste suivante : Appuyez sur (+) (C) (C) pendant environ 2 secondes.
Retourne au début de la piste suivante : Appuyez sur (-) (C) (C) pendant environ 2 secondes.

■ **Passage d'un appel téléphonique**

1 Appuyez sur (C) (C) (C) de l'appareil et répondez à l'appel entrant.
2 Démarrez la conversation.
3 Appuyez sur (C) (C) (C) pour mettre fin à l'appel téléphonique.
(HFP uniquement) Refuser un appel/chanter le dispositif d'appel: Appuyez sur (C) (C) (C) deux fois rapidement.
• Il est possible avec le téléphone compatible Bluetooth® d'effectuer des appels téléphoniques à l'aide du microphone de l'appareil et d'une application du téléphone compatible Bluetooth®.
(→ ci-dessous, "Activation de la fonction de contrôle vocal")

■ **Activation de la fonction de contrôle vocal**

Appuyez et maintenez enfoncé (C) (C) (C) sur cet appareil pendant environ 3 secondes.

■ **Retour aux réglages d'usine par défaut**

1 Lorsque l'appareil est éteint, appuyez et maintenez enfoncée la touche (C) (C) (C) pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que le voyant se mette à clignoter alternativement en bleu et en rouge.
2 Pendant que le voyant clignote alternativement en bleu et rouge, appuyez et maintenez enfoncé (+) (C) (C) et (-) (C) (C) en même temps pendant au moins 5 secondes.
• Les paramètres par défaut seront restaurés une fois que le voyant (bleu) clignote rapidement et que l'appareil se met hors tension.

F Pour retirer la batterie lors de la mise au rebut de cet appareil

Les instructions suivantes ne sont pas destinées à des fins de réparation mais pour la mise au rebut de cet appareil. Cet appareil n'est pas récupérable une fois déassemblé.

• Lors de la mise au rebut de cet appareil, retirez la batterie installée dans ce dernier et recyclez-la.

• Démontez une fois la batterie épuisée.
• Conservez les pièces démontées hors de portée des enfants.

Collecte des batteries usagées

• Isolez les bornes à l'aide d'un ruban adhésif ou d'un matériau similaire.
• Ne les démontez pas.

■ **Batteries**

• Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à une flamme.
• Ne laissez pas la (ies) batterie(s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant une longue période avec les vitres et portières fermées.
• Une mauvaise manipulation de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte qui peut endommager les éléments avec lesquels le fluide ayant fui entre en contact. Si de l'électrolyte fuit de la batterie, consultez votre revendeur. Lavez abondamment à l'eau de la électrolyte entre en contact avec une partie de votre corps.
• Pour jeter les batteries usagées, veuillez contacter l'administration locale ou votre revendeur afin de connaître la procédure de mise au rebut à suivre.

1 Retirez le coussinet de l'oreillette gauche.
2 Retirez les 4 vis, puis soulevez et retournez la partie C.
3 Coupez les fils un par un avec des ciseaux, et retirez la batterie.

Dépannage (→ Recto)

Deutsch

A Teilebezeichnungen

1 Punktförmige Erhebung kennzeichnet die linke Seite
2 Hiermit können Sie die Gehäuseposition der Kopfhörer anpassen.
3 Rechte Seite (R)
4 (-) (C) (C)-Taste
5 (+) (C) (C)-Taste
6 Ladeanschluss (DC IN)
7 Mikrofon
8 Leuchtanzeige LED²

*1 On/Off: Standby/EIN
*2 Im Folgenden als "LED" bezeichnet

B Wird aufgeladen

Der im Gerät installierte wiederaufladbare Akku ist bei der Auslieferung nicht geladen. Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch des Gerätes auf.

Um dieses Gerät an einen Computer (C) anzuschließen, verwenden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel (C).

• Während des Ladens leuchtet die LED (C) rot. Nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die LED.
• Das vollständige Aufladen eines leeren Akkus dauert ca. 3,5 Stunden.

• Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.
• Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.
• Wenn während der Verwendung des Geräts der Akku leer wird, wechselt die Farbe des blinkenden LED von blau zu rot. Im Abstand von 1 Minute ertönt ein Signalton. Wenn der Akku leer ist, wird das Gerät ausgeschaltet.

C Ein-/Ausschalten

Halten Sie ca. 3 Sekunden lang die Taste (C) (C) (C) (C) gedrückt, bis die LED (C) blau blinkt.

• Ein Signalton ertönt, und die LED blinkt langsam blau.

Zum Ausschalten
Halten Sie (C) (C) (C) mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Signalton ertönt, und die LED blinkt blau und rot.
• Wenn das Gerät mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, ertönt ca. 5 Minuten nach der letzten Verwendung ein Piep-Signal, und das Gerät wird automatisch ausgeschaltet. (Automatische Abschaltung)

D Verbinden eines Bluetooth®-Geräts

■ **Bluetooth®-Kopplung**

1 Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie (C) (C) (C) an diesem Gerät gedrückt, bis die LED blinkt blau und rot.
2 Wählen Sie "RP-HTX80B" (C) im Menü des Bluetooth®-Geräts aus.

• Wenn ein Passcode angefordert wird, geben Sie "0000 (vier Nullen)" ein; dies ist der Passcode dieses Geräts.
• Wenn die LED ca. alle 2 Sekunden zweimal blau blinkt, ist die Kopplung (Registrierung) abgeschlossen. (Verbindung hergestellt)

■ **Anschluss eines gekoppelten Bluetooth®-Geräts**

1 Schalten Sie dieses Gerät ein.
2 Führen Sie Schritt 2 des Abschnitts "Bluetooth®-Kopplung" aus. (→ oben)

• Wenn die LED ca. alle 2 Sekunden zweimal blau blinkt, ist die Kopplung (Registrierung) abgeschlossen. (Verbindung hergestellt)

E Verwendung von Kopfhörern

Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit diesem Gerät.

■ **Musik hören**

Wählen Sie Musik auf dem Bluetooth®-Gerät aus und starten Sie die Wiedergabe.

• Die ausgewählte Musik wird über die Lautsprecher dieses Geräts wiedergegeben.

■ **Fernbedienung (nur verfügbar, wenn Ihr Bluetooth®-Gerät "AVRCP" unterstützt)**
(Beispielhafte Bedienvorgänge)

Wiedergabe / Pause: Drücken Sie (C) (C) (C).
Lautstärke erhöhen: Drücken Sie (+) (C) (C).
Lautstärke verringern: Drücken Sie (-) (C) (C).
Zum Anfang des nächsten Titels springen: Halten Sie (+) (C) (C) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
Zum Anfang des aktuellen Titels springen: Halten Sie (-) (C) (C) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

■ **Einen Anruf tätigen**

1 Drücken Sie (C) (C) (C) am Gerät, um den eingehenden Anruf anzunehmen.
2 Sprechen Sie.
3 Drücken Sie (C) (C) (C), um den Anruf zu beenden.
(Nur bei HFP) Einen Anruf abweisen/das Telefoniergerät wechseln: Drücken Sie (C) (C) (C) zweimal schnell hintereinander.
• Sie können das Bluetooth®-fähige Gerät zum Tätigen von Telefonanrufen verwenden, indem Sie das Mikrofon des Geräts und eine App des Bluetooth®-fähigen Telefons verwenden.
• Unten, "Aktivieren der Sprachsteuerungsfunktion")

■ **Aktivieren der Sprachsteuerungsfunktion**

Halten Sie ca. 3 Sekunden lang die Taste (C) (C) (C) an diesem Gerät gedrückt.

■ **Rücksetzen auf die Werkseinstellungen**

1 Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste (C) (C) (C) mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED abwechselnd blau und rot blinkt.
2 Wenn die LED abwechselnd in blau und rot blinkt, halten Sie die Tasten (+) (C) (C) und (-) (C) (C) gleichzeitig mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.
• Nachdem die LED in schneller Folge blau blinkt und das Gerät sich ausschaltet, werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.

F Entfernen des Akkus zur Entsorgung dieses Geräts

Die folgenden Anweisungen sind nicht für Reparaturzwecke vorgesehen, sondern für die Entsorgung dieses Geräts. Dieses Gerät ist nicht wiederherstellbar, sobald es einmal zerlegt wurde.

• Entnehmen Sie für die Entsorgung dieses Geräts den in diesem Gerät installierten Akku und recyceln Sie ihn.

• Zerlegen Sie das Gerät, nachdem der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat.
• Bewahren Sie die zerlegten Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Handhabung von verbrauchten Akkus

• Isolieren Sie die Klammern mit Klebeband oder ähnlichem Material.
• Zerlegen Sie den Akku nicht.

■ **Batterien**

• Setzen Sie die Batterien niemals großer Hitze oder offenem Feuer aus.
• Lassen Sie die Batterien niemals über längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
• Bei falscher Handhabung von Batterien kann Elektrolyt austreten, und Gegenstände, die mit der austretenden Flüssigkeit in Berührung kommen, können beschädigt werden. Wenn Elektrolyt aus der Batterie austritt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Wenn Elektrolyt mit Körperteilen in Berührung kommt, diese gründlich mit Wasser abspülen.
• Wenden Sie sich zur Entsorgung der Akkus an die lokalen Behörden oder Ihren Händler und erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.

1 Entfernen Sie die linke Hörmuschel.
2 Entfernen Sie die 4 Schrauben, heben Sie Teil C an und klappen Sie ihn auf.
3 Trennen Sie die Drähte nacheinander mit einer Schere und entnehmen Sie den Akku.

Problemlösung (→ Vorderseite)

Español

A Nombres de las partes

1 Punto elevado indicando el lado izquierdo
2 Esto le permite ajustar la posición de la carcasa de los auriculares.
3 Lado derecho (R)
4 Botón (-) (C) (C)
5 Botón (+) (C) (C)
6 Terminal de carga (DC IN)
7 Micrófono
8 Luz indicadora LED²

*1 On/Off: Modo de espera/Encendido
*2 En lo sucesivo denominada "LED"

B Cargándose

La batería recargable (instalada en el aparato) no está cargada inicialmente. Cargue la batería antes de utilizar este aparato.

Conecte este aparato a un ordenador (C) usando el cable de carga USB (suministrado) (C).

• El LED (C) se ilumina cuando la carga está en curso. Cuando se ha completado la carga, el LED se apaga.
• La carga tarda aproximadamente 3,5 horas de vacía hasta totalmente cargada.

• No se puede encender mientras se carga.
• No use ningún otro cable de carga USB que no sea el suministrado.
• Cuando el nivel de la batería se agota mientras se usa el aparato, el LED que parpadea en azul cambiará a rojo. Sonará un pitido cada minuto. Cuando la batería se agote, el aparato se apagará.

C Cómo apagar/encender el aparato

Mantenga pulsado (C) (C) (C) (C) en este aparato durante aprox. 3 segundos hasta que parpadee el LED (azul) (C).

• Sonará un pitido y el LED (azul) parpadeará lentamente.

Para apagar el aparato
Mantenga pulsado (C) (C) (C) durante 3 segundos aproximadamente. Sonará un pitido y el aparato se apagará.
• Si el aparato no está conectado a un dispositivo Bluetooth®, emitirá un pitido y se apagará automáticamente aproximadamente 5 minutos después de que haya dejado de usarlo. (Apagado automático)

D Conexión de un dispositivo Bluetooth®

■ **Sincronización Bluetooth®**

1 Mientras está apagado, mantenga pulsado (C) (C) (C) en este aparato hasta que el LED parpadee en azul y rojo alternativamente.
2 Seleccione "RP-HTX80B" (C) desde el menú del dispositivo Bluetooth®.

• Si se le solicita una contraseña, introduzca la contraseña "0000 (cuatro ceros)" de este aparato.
• Cuando el LED (azul) parpadee dos veces cada aprox. 2 segundos, el emparejamiento (registro) se habrá completado. (Conexión establecida)

■ **Conexión a un dispositivo Bluetooth® emparejado**

1 Encienda este aparato.
2 Realice el paso 2 de "Sincronización Bluetooth®". (→ arriba)

• Cuando el LED (azul) parpadee dos veces cada aprox. 2 segundos, el emparejamiento (registro) se habrá completado. (Conexión establecida)

E Usar los auriculares

Conecte el dispositivo Bluetooth® y el aparato.

■ **Escuchar música**

Seleccione y reproduzca la música en el dispositivo Bluetooth®.

• La música seleccionada se transmite a los altavoces del aparato.

■ **Control remoto (Disponible solo si su dispositivo Bluetooth® es compatible con "AVRCP")**
(Ejemplo de funcionamiento)

Reproducir / Pausa: Pulse (C) (C) (C).
Aumentar el volumen: Pulse (+) (C) (C).
Reducir el volumen: Pulse (-) (C) (C).
Avanzar al inicio de la siguiente pista: Mantenga pulsado (+) (C) (C) durante 2 segundos aproximadamente.
Volver al inicio de la pista actual: Mantenga pulsado (-) (C) (C) durante 2 segundos.

■ **Realizar una llamada telefónica**

1 Pulse (C) (C) (C) en el aparato y responda la llamada entrante.
2 Comience a hablar.
3 Pulse (C) (C) (C) para finalizar la llamada telefónica.
(Solo HFP) Rechazar una llamada/cambiar el dispositivo de llamada: Pulse (C) (C) (C) dos veces rápidamente.
• Puede hacer que el teléfono habilitado con Bluetooth® realice llamadas telefónicas usando el micrófono del aparato y una aplicación del teléfono habilitado con Bluetooth®.
• Abajo, "Cómo activar la función de control por voz")

■ **Cómo activar la función de control por voz**

Mantenga pulsado (C) (C) (C) en este aparato durante aprox. 3 segundos.

■ **Restauración de los ajustes de fábrica**

1 Mientras el aparato está apagado, mantenga pulsado (C) (C) (C) durante al menos 5 segundos hasta que el LED comience a parpadear alternativamente en azul y rojo.
2 Mientras el LED está parpadeando alternativamente en azul y rojo, mantenga pulsados (+) (C) (C) y (-) (C) (C) a la vez durante al menos 5 segundos.
• Los ajustes por defecto se restaurarán después de que el LED (azul) parpadee rápido y el aparato se apague.

F Para retirar la batería al desechar este aparato

Las siguientes instrucciones no están previstas para la reparación de este aparato si no para su eliminación. Este aparato no se puede restituir una vez desmontado.

• Al desechar este aparato, retire la batería instalada en este aparato para su reciclaje.

• Desmóntelo después de que la batería se haya agotado.
• Mantenga las partes desmontadas fuera del alcance de los niños.

Acceso del manejo de baterías usadas

• Aísle los terminales de la batería con cinta adhesiva o un material similar.
• No la desarme.

■ **Baterías**

• No caliente ni exponga las pilas a las llamas.
• No deje la(s) batería(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanillas cerradas.
• El manejo incorrecto de las baterías puede causar fugas de electrolito que pueden dañar los objetos con los que entre en contacto el líquido derramado. Si se producen fugas de electrolito de la batería, consulte con su distribuidor. Lávese minuciosamente con agua si el electrolito entra en contacto con cualquier parte de su cuerpo.
• Al desechar las baterías, comuníquese con sus autoridades locales o distribuidores y pregunte por el método de eliminación correcto.

1 Retire la almohadilla de la oreja izquierda.
2 Quite los 4 tornillos y levante y dé la vuelta a la pieza C.
3 Corte los cables uno a uno con unas tijeras y saque la batería.

Resolución de problemas (→ Página delantera)

Italiano

A Nomi delle parti

1 Punto in rilievo che indica il lato sinistro
2 Questo consente di regolare il posizionamento delle cuffie.
3 Lato destro (R)
4 Tasto (-) (C) (C)
5 Tasto (+) (C) (C)
6 Terminale carica (DC IN)
7 Microfono
8 Spia LED²

*1 On/Off: Standby/ON
*2 Di seguito chiamata "LED"

B Carica

La batteria ricaricabile (installata nell'unità) inizialmente non è carica. Caricare la batteria prima di utilizzare questa unità.

Collegare questa unità ad un computer (C) usando il cavo di carica USB (in dotazione) (C).

• Questo LED (C) si accende in rosso quando è in corso la carica. Quando la carica è completa, il LED si spegne.
• La carica richiede circa 3,5 ore da scarico a completamente carico.

• Non è possibile accendere l'unità durante la ricarica.
• Non usare un cavo di ricarica USB diverso da quello in dotazione.
• Quando il livello di carica della batteria è ridotto durante l'utilizzo dell'unità, il LED blu lampeggiante diventerà rosso. Verrà emesso un segnale sonoro ogni minuto. Quando la batteria è scarica, l'unità si spegne.

C Accensione/spegnimento

Tenere premuto (C) (C) (C) (C) su questa unità per circa 3 secondi sino a che il LED (blu) (C) lampeggia.

• Verrà emesso un segnale sonoro, ed il LED (blu) lampeggerà lentamente.

Per spegnere
Tenere premuto (C) (C) (C) per circa 3 secondi. Verrà emesso un segnale sonoro e l'unità verrà spenta.
• Se l'unità non è collegata ad un dispositivo Bluetooth®, l'unità emetterà un segnale sonoro e si spegnerà automaticamente quando non viene usata per circa 5 minuti. (Spegnimento automatico)

D Connessione di un dispositivo Bluetooth®

■ **Abbinamento Bluetooth®**

1 In stato spento, tenere premuto (C) (C) (C) su questa unità sino a che il LED lampeggia alternativamente in blu ed in rosso.
2 Selezionare "RP-HTX80B" (C) dal menu del dispositivo Bluetooth®.

• Se viene richiesta una password, immettere "0000 (quattro zeri)" per questa unità.
• Quando il LED (blu) lampeggia due volte ogni circa 2 secondi, l'abbinamento (registrazione) è completato. (Collegamento stabilito)

■ **Connessione ad un dispositivo Bluetooth® abbinato**

1 Accendere questa unità.
2 Effettuare il passaggio 2 di "Abbinamento Bluetooth®". (→ sopra)

• Quando il LED (blu) lampeggia due volte ogni circa 2 secondi, l'abbinamento (registrazione) è completato. (Collegamento stabilito)

E Utilizzo delle cuffie

Collegare il dispositivo Bluetooth® all'unità.

■ **Ascolto di musica**

Selezionare e riprodurre la musica sul dispositivo Bluetooth®.

• La musica selezionata viene trasmessa agli altoparlanti dell'unità.

■ **Controllo remoto (disponibile solo se il proprio dispositivo Bluetooth® supporta "AVRCP")**
(Esempio di operazione)

Riprodurre / Mettere in pausa: Premere (C) (C) (C).
Aumentare il volume: Premere (+) (C) (C).
Ridurre il volume: Premere (-) (C) (C).
Passare all'inizio del brano successivo: Tenere premuto (+) (C) (C) per circa 2 secondi.
Ritornare all'inizio del brano corrente: Tenere premuto (-) (C) (C) per circa 2 secondi.

■ **Effettuare una telefonata**

1 Premere (C) (C) (C) sull'unità e rispondere alla chiamata in ingresso.
2 Iniziare a parlare.
3 Premere (C) (C) (C) per terminare la telefonata.
(solo HFP) Rifiutare una chiamata/cambiare il dispositivo della chiamata: Premere velocemente due volte (C) (C) (C).
• È possibile fare in modo che il telefono abilitato Bluetooth® effettui telefonate usando il microfono dell'unità ed un'app del telefono abilitato Bluetooth®.
(→ sotto, "Attivazione di una funzione di controllo vocale")

■ **Attivazione di una funzione di controllo vocale**

Tenere premuto (C) (C) (C) su questa unità per circa 3 secondi.

■ **Ripristino delle impostazioni di fabbrica**

1 Mentre l'unità è spenta, tenere premuto (C) (C) (C) per almeno 5 secondi sino a che il LED inizia a lampeggiare alternativamente in blu e rosso.
2 Mentre il LED lampeggia alternativamente in blu e rosso, tenere premuti contemporaneamente (+) (C) (C) e (-) (C) (C) per almeno 5 secondi.
• Le impostazioni predefinite verranno ripristinate dopo che il LED (blu) lampeggia velocemente e l'unità si spegne.

F Come rimuovere la batteria quando si smaltisce questa unità

Le seguenti istruzioni non servono per scopi di riparazione ma per lo smaltimento di questa unità. Una volta smontata, questa unità non è ripristinabile.

• Quando si smaltisce questa unità, estrarre le batterie installate e riciclarle.

• Smontarle dopo che la batteria è esaurita.
• Tenere le parti smontate fuori dalla portata dei bambini.

Riguardo alla gestione delle batterie usate

• Isolare i terminali con nastro adesivo o materiale simile.
• Non smontare.
• Non riscaldare o esporre a fiamme.
• Non lasciare la batteria/e a lungo all'interno dell'auto, esposte alla luce solare diretta e con le porte e i finestrini chiusi.
• Una gestione non corretta delle batterie può causare perdita di elettrolita che può danneggiare gli oggetti con cui viene a contatto il liquido disperso. Se si verifica una perdita di elettrolita dalla batteria, contattare il proprio rivenditore. Lavare accuratamente con acqua se l'elettrolita viene a contatto con una parte del corpo.
• Quando si smaltiscono le batterie, contattarle le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

1 Rimuovere il padiglione sinistro.
2 Rimuovere le 4 viti, e sollevare e ribaltare la parte C.
3 Tagliare i fili ad uno ad uno con le forbici, e rimuovere la batteria.

Risoluzione dei problemi (→ Fronte)

English

Declaration of Conformity (DoC)
Hereby, "Panasonic Corporation" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server:
http://www.pct.panasonic.eu
Contact to Authorised Representative:
Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Type of wireless	Frequency band	Maximum power
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Français

Déclaration de Conformité (DoC)
Par les présentes, "Panasonic Corporation" déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE.
Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC:
http://www.pct.panasonic.eu
Pour contacter un Représentant Autorisé:
Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Type de connexion à distance	Bande de fréquence	Puissance maximum
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Deutsch

Konformitätserklärung (DoC)
Hiermit erklärt "Panasonic Corporation", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen:
http://www.pct.panasonic.eu
Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros:
Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Art des drahtlosen Betriebs	Frequenzband	Max. Leistung
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Español

Declaración de Conformidad (DoC)
Por la presente, "Panasonic Corporation" declara que este producto es de conformidad con los requisitos sustanciales y con las disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE.
Los usuarios pueden descargar una copia de la declaración de conformidad original (DoC) de los productos RE del servidor DoC:
http://www.pct.panasonic.eu
Contacto con el representante autorizado:
Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Tip de red inalámbrica	Banda de frecuencia	Potencia máxima
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

Italiano

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

QR Code è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.

Altri nomi di sistemi e di prodotti che appaiono in questo documento sono in generale i marchi registrati o i marchi delle rispettive aziende sviluppatrici. Notare che il marchio TM ed il marchio ® non appaiono in questo documento.

For Australia
